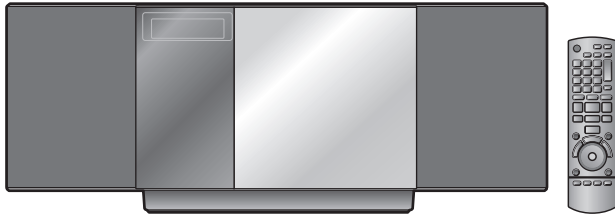


# Panasonic®

使用说明书

## 小型立体声播放器

型号 **SC-HC4**



### 亲爱的用户

感谢您购买本产品。

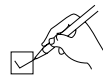
在对本机进行连接、操作或调节之前，请仔细阅读本使用说明书。

请妥善保管本手册，以备日后参考。

本手册所描述的操作主要是使用遥控器，但是如果控制是相同的，您也可以在主机操作。

您的机器可能与插图有所不同。

### 提供附件



请核对并识别随机附件。

1 个遥控器



(N2QAYB000429)  
原产地：中国

1 个 AM 环状天线



原产地：马来西亚

1 条 FM 室内天线



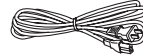
原产地：印度尼西亚

2 个电池



原产地：印度尼西亚

1 条交流电源线



原产地：日本

• 部分附件使用了马来西亚以外原产地的产品。

### 注意

- 随附的交流电源线仅可用于本系统。请勿用于其它设备。
- 请勿使用其它设备的交流电源线。

GK

RQTX0313-K

# 目录

提供附件	封面
安全注意事项	2
连接	4
准备遥控器	5
示范功能	5
控制指南	6
光盘操作	8
收音机操作	9
定时器	10
声音调节	11
外部装置	12
故障排除指南	14
规格	15
保养	15

## 安全注意事项

### 设置

将本机置于平稳的平面上，远离直射阳光、高温、过度潮湿和过度振动之处。这些条件会损坏机壳和其它组件，因此会缩短本机的使用寿命。

要将本机离开墙壁至少 15 厘米放置以免造成失真以及出现其它不良的听觉效果。

请勿在本机上放置重物。

### 电压

切勿使用高压电源。这会使本机过载，诱发火灾。

切勿使用直流电源。在使用直流电源的船舶或其它地方设置本机时，请仔细确认其电源。

### 交流电源线的防护

务必要使交流电源线连接正确，不可损坏。连接不良以及导线损坏会造成火灾或触电。切勿牵拉、弯曲导线或在其上方放置重物。

拔下电源线插头时请牢固握持插头拔下。牵拉交流电源线会造成触电。

切勿用潮湿的手插拔插头。这会造成触电。

### 异物

切勿将金属物品掉落到本机内。这会造成触电或故障。

切勿使液体进入本机内。这会造成触电或故障。如果出现这种情况，请从速切断本机的电源并与经销处取得联系。

切勿将杀虫剂喷洒到本机上或内部。杀虫剂含有可燃性气体，喷到本机内的话会引发火灾。

### 维修

切勿擅自自行修理本机。如果声音中断，指示灯未点亮，出现冒烟现象或发生任何其它本使用说明书未述的问题时，请拔下交流电源线并与经销处或授权的维修中心联系。如果由未经训练的人员修理、解体或重新组装本机的话，可能会导致触电或本机的损坏。

如果长时间不使用的話，切断本机的电源可延长其使用寿命。

### 注意！

本产品使用激光射线。  
控制器的使用、调整及操作等如不遵照此处的说明进行，很可能会受到激光辐射的危害。  
勿拆开机壳自行修理。有问题请交给专业维修人员。

### 注意！

- 为了确保良好的通风条件，请勿将本机安装或置于书柜、内藏式机柜或其它密闭的空间里。勿让窗帘或任何其它物体堵塞通风孔，以免因过热而造成触电或火灾危险。
- 切勿让报纸、桌布、窗帘等物品堵塞住本机的通风孔。
- 切勿将诸如点燃的蜡烛等明火火源置于本机上。
- 废弃处理电池时要尽量采取不破坏环境的方式。

### 警告：

- 为了减少火灾、触电或产品损坏的危险，
- 请勿让本机遭受雨淋、受潮、滴上或溅上水，也不要将诸如花瓶等盛水之物置于本机上。
  - 仅使用推荐的零件。
  - 请勿拆卸上盖（或后壳）；里面没有用户可操作的组件。请让合格的维修人员进行修理。

电源插座应安装在设备附近并应易于触及。  
电源插头应放在出现故障时能够便于插拔之处。  
欲彻底切断本机的电源，从插座上拔下电源线插头。

本产品在使用过程中，可能会受到移动电话的无线电波干扰。如果这种干扰明显的话，请将本产品远离移动电话使用。

### 小心

如果电池放置错误，有发生爆炸的危险。更换电池时，只能用与此相同的电池或制造商建议使用的同等类型的电池。根据制造商的说明处理废旧电池。

本机供在温和气候地区使用。



iPod 是苹果公司在美国和其他国家注册的商标。

- “Made for iPod”是指设计专门与 iPod 相连，并经开发商认证，符合 Apple 性能标准的电子配件。
- Apple 对于本装置的操作及其对安全和监管标准的符合性不承担任何责任。



- 如果看到此符号的话 -

在欧盟以外其它国家的废物处置信息



此符号仅在欧盟有效。  
如果要废弃此产品，请与当地机构或经销商联系，获取正确的废弃方法。

## 连接

便携式音频设备（不含电线和设备）



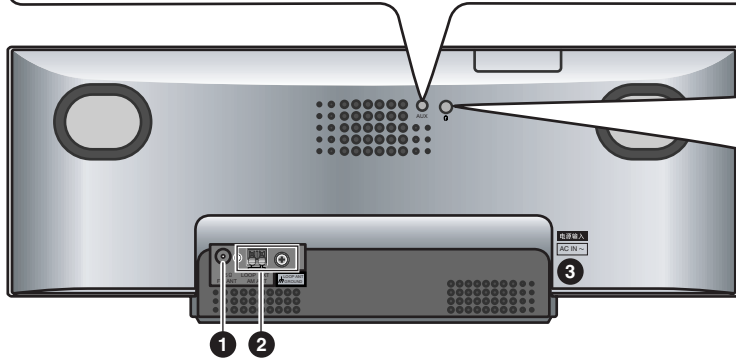
插头类型：  
Ø3.5 毫米立体声

从便携式音源开始重放。



### 注意

- 调整本机和其它设备的音量和音质。连接前，降低其它设备之输入信号的电平（例如，通过关闭补偿器或者降低音量）。高电平的输入信号将导致声音失真。
- 详情请参阅其它设备的说明书。



头戴耳机（非附件）

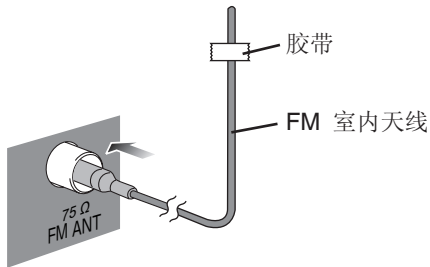


降低音量，并连接耳机。  
插头类型：Ø3.5 毫米立体声。

### 注意

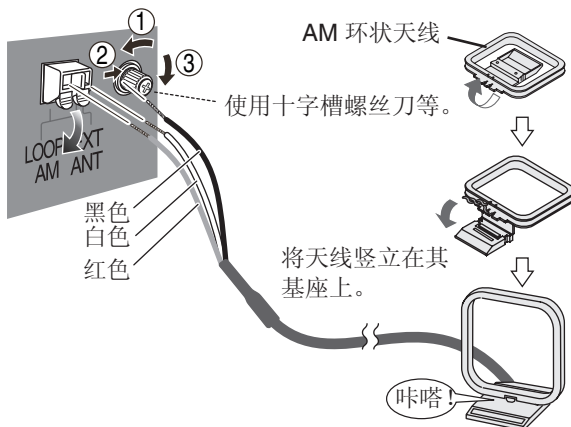
- 避免长时间收听，以免听力受损。
- 自耳机或头戴耳机传出的过大声压会导致听觉受损。

### 1 连接 FM 室内天线。



在干扰最少的位置，用胶带将天线粘到墙壁或支柱上。

### 2 连接 AM 环状天线。



将松散的天线电缆远离其它电线和电缆。  
螺钉不得过度拧紧。否则，螺丝起子会在圆圈内滑动，无法固定住。

### 3 连接交流电源线。

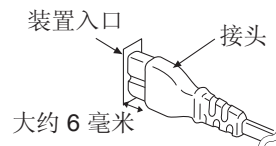
完成所有其它连接后，  
连接交流电源线。

至家用交流电源插座

### 注意

为了省电，在长时间不使用本机时，将其从家用交流电源插座上拔下。插入本机插头后，您需要复位一些存储项目。

插入连接器

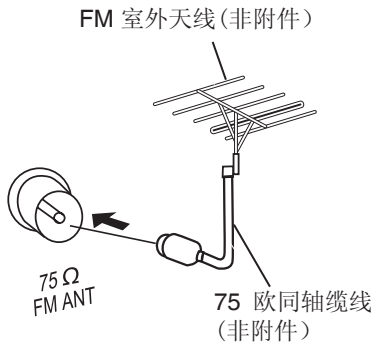


即使连接器插好了，根据所使用输入插口的类型不同、连接器前端部分可能如图所示那样露出来。然而这对使用本机并无问题。

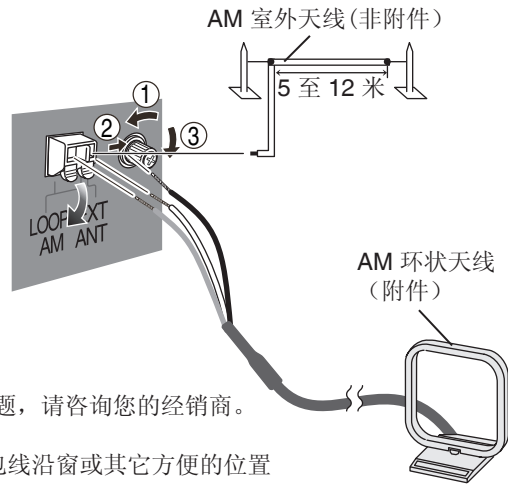
## 连接 (续)

### 可选的天线连接

#### FM 室外天线

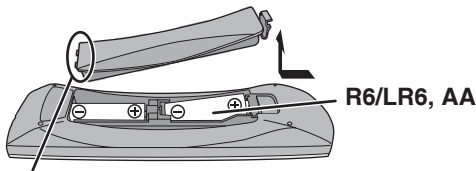


#### AM 室外天线



- 在雷电期间，严禁使用室外天线。
- 您可以连接 FM 室外天线以提高接收能力。有关安装上的问题，请咨询您的经销商。
- 若安装了 FM 室外天线，则应拆除 FM 室内天线。
- 连接了 AM 室外天线后，勿拆除 AM 环状天线。将乙烯基包线沿窗或其它方便的位置水平走线 5 到 12 米。

## 准备遥控器



请先放入这一端，然后再放入另一端

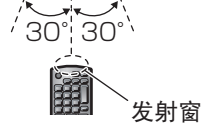
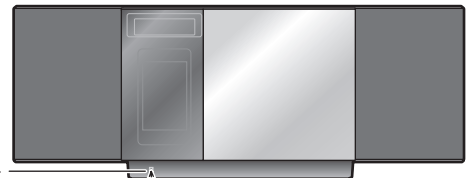
### ■ 电池

- 请使用锰或碱性干电池。
- 装入电池，使其极性 (+ 和 -) 与遥控器的极性相对应。
- 长期不使用遥控器时，请取出电池。
- 保管在阴凉之处。
- 切勿加热或接触明火。
- 请勿将电池放置于门窗紧闭且长时间直接日晒的车内。
- 遥控器电池处理不当可能会造成电解液泄漏并引发火灾。

### 请勿：

- 将新旧电池混用；
- 将不同型号电池混用；
- 将电池解体或使其短路；
- 试图对碱性或锰电池进行再充电；
- 使用覆层已脱落的电池。

遥控器信号  
传感器

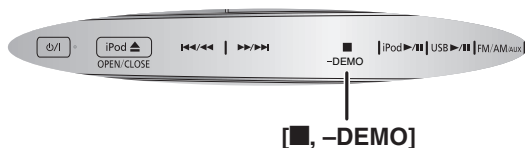


### ■ 使用

- 将遥控器正对着其感应器最远 7 米，且中间不能有障碍物（准确的距离取决于角度）。
- 操作可能受到强光源的影响，例如阳光直射和机柜上的玻璃门。

## 示范功能

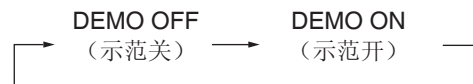
顶视图（顶部面板）



初次插入本机之插头时，显示屏上可能出现其功能示范。如果示范设置关掉，可以通过选择“DEMO ON”来显示示范。

按住 **[■, -DEMO]**。

每次按住此键，显示都将变化。

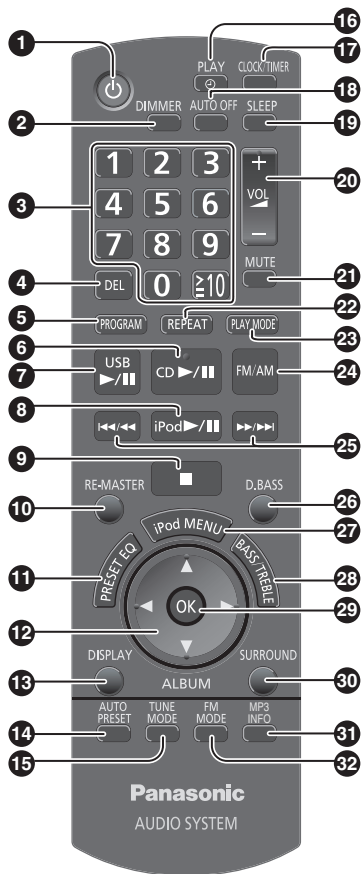


在待机模式下，选择“DEMO OFF”以减少功耗。

## 遥控器

- 请参考括号内的数字以获取页码。
- 操作中说明的 [◀◀/▶▶] 和 [▶▶/▶▶] 分别具有与 [◀] 和 [▶] 相同的控制。

- 待机/开机开关 [⏻], [⏻/⏻] (8, 10)**  
按此开关可将本机从开机切换为待机状态或相反。  
待机模式下, 本机仍将消耗少量的电力。
- [DIMMER] 使显示屏变暗**
- 数字键 [1-9, 0, ≥10] (8, 9, 13)**  
选择一个 **2** 位数的数字  
例如 16: [≥10] → [1] → [6]  
选择一个 **3** 位数的数字  
例如 226:  
[≥10] → [≥10] → [2] → [2] → [6]
- [DEL] 删除最后一首编排曲目 (8)**
- [PROGRAM] (8, 9)**  
编排 CD/MP3  
调谐器预设 (手动)
- [CD ▶/||] (8)**  
CD 选择器开关  
直接播放 CD/CD 暂停
- [USB ▶/||] (13)**  
USB 选择器开关  
直接播放 USB/USB 暂停
- [iPod ▶/||] (12)**  
iPod 选择器开关  
直接播放 iPod/iPod 暂停
- [■] 停止键 (8, 12, 13)**
- [RE-MASTER] 原版更新开/关 (11)**
- [PRESET EQ] (11)**  
预设 EQ 模式选择器
- [▲, ▼, ALBUM] (8, 12, 13)**  
唱片集/曲目选择  
iPod 菜单浏览  
[◀, ▶]  
曲目跳越/搜寻  
调谐/预设频道选择  
时间调整  
低音/高音调整
- [DISPLAY] (8, 13)**  
**CD:** CD 显示 (已播放时间/剩余播放时间)  
**MP3:** MP3 显示 (已播放时间/唱片集名称/曲目名称)  
**USB:** USB 显示 (已播放时间/剩余播放时间/唱片集名称/曲目名称)
- [AUTO PRESET] (9)**  
调谐器预设 (自动)
- [TUNE MODE] (9)**  
调谐模式开/关  
选择器切换为手动/预设

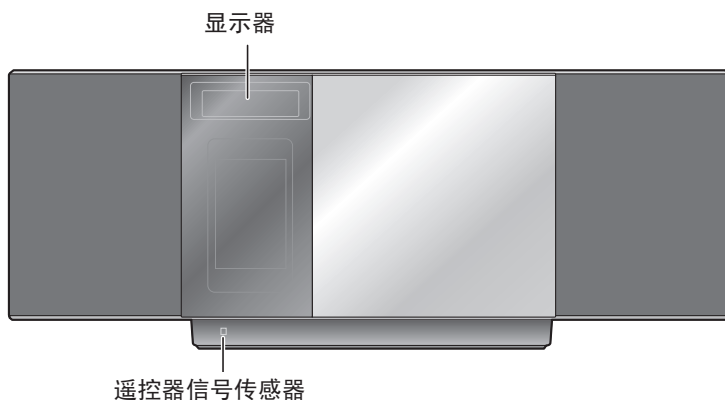


- (10) [⏻, PLAY] 16**  
播放定时器开/关
- (10) [CLOCK/TIMER] 17**  
时钟和定时器设置
- [AUTO OFF] 18**  
在有 10 分钟的时间没有使用时, 使用此功能在光盘或 USB 模式关闭本机。即使本机关闭, 也会保留这一设置。再次按下, 取消此功能。
- (10) [SLEEP] 19**  
睡眠定时器设置
- (8, 10, 12, 13) [VOL ▲+, -], [-VOLUME+] 20**  
调整音量
- [MUTE] 21**  
静音  
再次按下取消静音
- (9) [REPEAT] 22**  
重复开/关
- (8, 9, 11) [PLAY MODE] 23**  
播放模式键  
调谐器: 最低/当前  
在 AUX 模式, 将电平调整为正常/高
- (9) [FM/AM] 24**  
FM/AM 选择
- (8, 9, 10, 11, 12, 13) [◀◀/▶▶], [▶▶/▶▶] 25**  
曲目跳越/搜寻  
调谐/预设频道选择  
时间调整  
低音/高音调整
- (11) [D.BASS] 26**  
D.BASS 开/关
- (12) [iPod MENU] 27**  
显示 iPod 菜单
- (11) [BASS/TREBLE] 28**  
低音/高音选择
- (8, 12, 13) [OK] 29**  
播放光盘  
确认选择
- (11) [SURROUND] 30**  
环绕声模式开/关
- (8, 13) [MP3 INFO] 31**  
**MP3:** MP3 显示 [ID3 (唱片集)/ID3 (曲目)/ID3 (歌手)/已播放时间]
- (9) [FM MODE] 32**  
FM 模式开/关  
单声道/立体声选择器开关

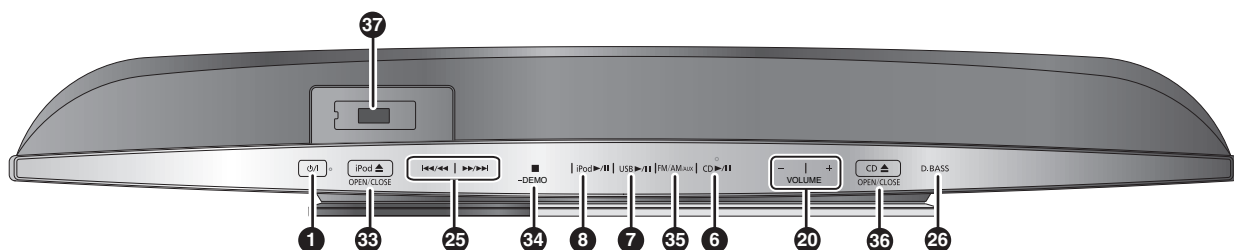
主机

- 诸如 1 等按键的功能与遥控器相同。

正视图

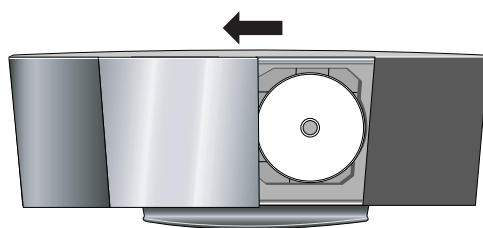


顶视图 (顶部面板)

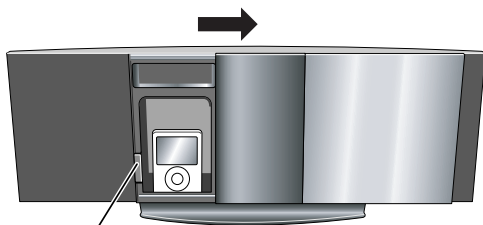


- 33 [iPod ▲, OPEN/CLOSE] (12)**  
打开和关闭滑动门，以便操作 iPod
- 34 [■, -DEMO] (5)**  
停止/示范
- 35 [FM/AM/AUX] (4, 11, 13)**  
FM/AM 选择  
连接其它外部装置
- 36 [CD ▲, OPEN/CLOSE] (8)**  
打开和关闭滑动门，以便操作 CD
- 37 USB 端口 (13)**

滑动门操作



- 36 若要操作 CD**  
按下 **[CD ▲]** 打开滑动门。  
放置好 CD 后，再次按下，关闭滑动门。（有关插入 CD，请参阅第 8 页）



- 33 若要操作 iPod**  
按下 **[iPod ▲]** 打开滑动门。  
iPod 正确插入底座后，再次按下，关闭滑动门。（有关插入 iPod，请参阅第 12 页。）

底座开关

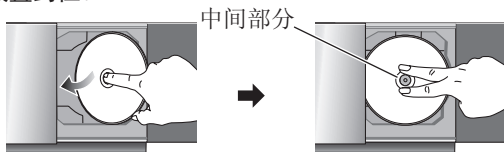


## 光盘操作

### 基本播放

CD ▶/||

- 按下 [⏻], 接通本机电源。
- 按下 [CD ▲, OPEN/CLOSE] 打开滑动门, 然后将 CD 放置到位。



- 向左倾斜 CD, 并将其滑入到位。
- 标签必须面朝上。按下, 直至其咔嚓一声进入正确的位置。

- 再次按下 [CD ▲, OPEN/CLOSE] 关闭滑动门。关闭时, 手指远离滑动门, 以免受到微小的伤害。
- 按下 [CD ▶/||] 或 [OK] 开始播放。
- 按 [VOL ▲, +, -] 调节音量。

#### 注意

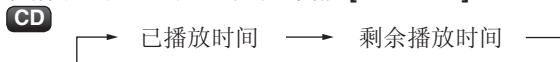
- 务必按下 [CD ▲, OPEN/CLOSE] 键, 打开或关闭光盘唱盘。如果用力使滑动门关闭, 可能发生损坏。
- 移除 CD 时, 小心碰击滑动门。

若要	操作
停止	按 [■]。
暂停	按 [CD ▶/  ]。 再次按下恢复播放。
跳越/搜寻	按下 [◀/▶] 或 [▶/▶▶] 跳越。 按住 [◀/▶] 或 [▶/▶▶] 进行搜寻。 <b>注意</b> • 在播放或暂停时, 您均可以进行搜寻。 • 您不可以搜寻 MP3 文件。 • 您只能在编排播放、重复一个曲目和随机播放期间, 对当前的曲目执行搜寻。
跳过唱片集 MP3	在播放模式中, 按下 [▲, ▼, ALBUM]。 按一次 [▲, ▼, ALBUM], 然后在停止模式中按下数字键。
直接访问播放 (从您选择的曲目开始播放。)	<b>CD</b> 按数字键选择想播放的曲目。 <b>MP3</b> ① 按 [▲, ▼, ALBUM] 选择唱片集。 ② 按 [▶/▶▶] 一次, 然后按下数字键选择想播放的曲目。

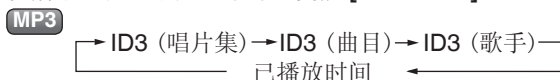
### 显示功能

DISPLAY MP3 INFO

此功能让您显示当前曲目的信息。  
在播放过程中或是暂停时重复按 [DISPLAY]。



在播放过程中或是暂停时重复按 [MP3 INFO]。



#### 注意

- 最多可显示的字符数: 大约 30 个。
- 本机支持版本标记 1.0 和 1.1 ID3。不被支持的文本资料将不会被显示。
- ID3 为嵌在 MP3 曲目上的一个标记, 用以提供该曲目的相关信息。

### 播放模式功能

PLAY MODE

- 按 [CD ▶/||]。
- 按 [PLAY MODE] 来选择所希望的模式。

模式	播放
1-TRACK 1TR	在光盘中选择的一首曲目。 按数字键选择曲目。
1-ALBUM 1ALBUM MP3	在光盘中的一个唱片集。 按 [▲, ▼, ALBUM] 选择唱片集。
RANDOM RND	随机播放。
1-ALBUM RANDOM 1ALBUM RND MP3	在所选唱片集上随机播放所有曲目。 按 [▲, ▼, ALBUM] 选择唱片集。

#### 注意

- 在随机播放期间, 您无法跳越至前一曲目。
- 在您打开滑动门时, 当前的播放模式将会被清除。

#### CD

- 随机播放期间, 您只能在当前的曲目中前进或后退。

### 编排播放

PROGRAM

此功能可让您编排 24 个曲目。

#### CD

- 按 [CD ▶/||], 然后按 [■]。
- 按 [PROGRAM]。
- 按数字键选择您想要的曲目。  
重复此步骤来编排其它曲目。
- 按下 [CD ▶/||] 或 [OK] 开始播放。

#### MP3

- 按 [CD ▶/||], 然后按 [■]。
- 按 [PROGRAM]。
- 按 [▲, ▼, ALBUM] 选择您想要的唱片集。
- 按 [▶/▶▶] 一次, 然后按下数字键选择曲目。
- 按 [OK]。  
重复步骤 3 至 5 来编排其它曲目。
- 按下 [CD ▶/||] 开始播放。

若要	操作
取消编排模式	在停止模式中, 按 [PROGRAM] 从显示屏清除“PGM”指示灯。
重播编排曲目	按 [PROGRAM] 然后按 [CD ▶/  ]。
检查编排内容	在停止模式中显示“PGM”时, 按 [◀/▶] 或 [▶/▶▶]。要在编排进行中检查内容, 当“PGM”显示后按 [PROGRAM] 两次, 然后按 [◀/▶] 或 [▶/▶▶]。
删除最后一首曲目	在停止模式中按 [DEL]。
删除所有编排曲目	在停止模式中按 [■]。 “CLR ALL”被显示。在 5 秒钟内, 再按此键以删除所有曲目。

#### 注意

- 您尝试编排超过 24 首曲目时, “PGM FULL”将出现。
- 当您打开滑动门时, 编排存储将会被清除。

#### CD

- 在编排播放中, 只能在当前的曲目中进行向前或向后的搜寻。



## 光盘操作 (续)


### 重复播放

REPEAT

您可以重复编排播放或其它所选择的播放模式。在播放之前或播放中按 [REPEAT]。显示“ON REPEAT”和“”。

#### 欲取消

再按一次 [REPEAT]。

“OFF REPEAT”显示，并且“”消失。

### CD-R 和 CD-RW 注释

本机可以播放使用 CD-DA 或 MP3 录制的 CD-R 和 CD-RW。对于 CD-DA，使用音频录制光盘，并在录制完成时，使之定格。

由于录制条件，本机可能无法播放某些光盘。

\* 录制后执行的一个过程，使 CD-R/CD-RW 播放机能播放音频 CD-R 和 CD-RW。

### 注意事项

请勿：

- 使用不规则形状的光盘。
- 粘贴额外的标签和粘贴纸。
- 使用标签或粘贴纸已经出现剥落或是粘胶从标签和粘贴纸下方露出的光盘。
- 安装防刮擦的盒子或者任何其它类型的附件。
- 在光盘上进行任何书写。
- 用液体清洁 CD（用柔软的干抹布擦拭）。

### 有关使用双面光盘 (DualDisc) 的注意事项

双面光盘数字音频内容的一面不符合“数字音频光盘”(CD-DA) 格式的技术规范，所以，可能无法播放。

### MP3

本机可以播放 MP3，一种没有过度损害音质的压缩音频的方法。

### 创建在本机上播放的 MP3 文件时

- 曲目和唱片集的最大数量：999 首曲目和 256 张唱片集。
- 兼容的压缩率：  
介于 64 kbps 和 320 kbps（立体声）之间。  
建议 128 kbps（立体声）。
- 光盘格式：ISO9660 等级 1 或 2（扩展格式除外）。
- 读取 TOC 的时间取决于曲目的数量和文件夹或文件夹结构。

### MP3 的限制

- 本机与多片段兼容，但是，如果有过多的片段，需要很长时间才可以开始播放。为了避免这种情况，请将片段数量保持最少。
- 本机不能播放使用包录入（packet write）录制的文件。
- 如果光盘上包含 MP3 和正常的视频数据 (CD-DA)，本机播放光盘内部录制的类型。  
如果光盘上包含 MP3 和其它类型的音频数据（例如，WMA 或 WAV），则本机只播放 MP3。
- 根据您的创建 MP3 文件的方式，可能不能以您编号的顺序播放，或者根本不播放。

## 收音机操作

### 手动调谐

FM/AM

TUNE MODE

- ① 按 [FM/AM] 来选择“FM”或“AM”。
- ② 按 [TUNE MODE] 来选择“MANUAL”。
- ③ 按 [◀◀/▶▶] 或 [▶▶/▶▶] 来选择所希望电台的频率。

FM 88.10<sup>ST</sup>

“ST”显示，当接收立体声 FM 广播时。

#### 自动调谐

- ① 按 [FM/AM] 来选择“FM”或“AM”。
  - ② 按 [TUNE MODE] 来选择“MANUAL”。
  - ③ 按住 [◀◀/▶▶] 或 [▶▶/▶▶]，直至频率开始迅速变化。
- 调至某一电台时，调谐自动停止。
  - 欲取消自动调谐，再按一次 [◀◀/▶▶] 或 [▶▶/▶▶]。

#### 注意

在有过度的干扰时，自动调谐可能不起作用。

### 改善 FM 音质

FM MODE

按 [FM MODE] 显示“MONO”指示灯。

#### 欲取消

再次按 [FM MODE]，直至“MONO”指示灯消失。

- 如果频率变化，“MONO”也会取消。
- 对于正常收听，关闭“MONO”。

### 改善 AM 音质

TUNE MODE

- ① 按 [FM/AM] 来选择“AM”。
- ② 反复按住 [TUNE MODE] 变更防拍频（beat proof）设置（“BP1”，“BP2”，“BP3”或“BP4”）。

### 存储器预设

FM/AM

您最多可以预设 30 个 FM 频道和 15 个 AM 频道。

准备：按 [FM/AM] 来选择“FM”或“AM”。

### 自动预设

AUTO PRESET

- ① 按 [PLAY MODE] 以切换“LOWEST”（最低）或“CURRENT”（当前）之间的频率。
- ② 按 [AUTO PRESET] 来开始预设。  
调谐器按照升序，将其可以接收的所有电台预设至频道中。结束时，调谐为最后存储的电台。

### 手动预设

TUNE MODE

- ① 按 [TUNE MODE] 来选择“MANUAL”。
- ② 按 [◀◀/▶▶] 或 [▶▶/▶▶] 调谐至所需的电台。
- ③ 按 [PROGRAM]。
- ④ 按数字键选择一个频道。  
如果将另一电台预设在一已经预设的频道上时，原来预设的电台将被取消。
- ⑤ 重复步骤 2 至 4 来预设更多频道。

### 选择一个预设电台

TUNE MODE

按数字键选择一个频道。

对于频道 10 至 30，按下 [≥10]，然后按两位数。或

- ① 按 [TUNE MODE] 来选择“PRESET”（预设）。
- ② 按 [◀◀/▶▶] 或 [▶▶/▶▶] 来选择频道。

## 定时器

### 设置时钟

CLOCK/TIMER

此为 24 小时显示时钟。

- 按 **[CLOCK/TIMER]** 设置时钟。
- 在 5 秒钟内按 **[◀/▶]** 或 **[▶/▶▶]** 选择时间。  
(按住快速修改时间。)
- 再次按下 **[CLOCK/TIMER]**。

■ 在本机开启或处于待机模式时，显示时钟数秒钟 按 **[CLOCK/TIMER]**

#### 注意

应定期复位时钟，以便保持精度。

### 播放定时器

PLAY

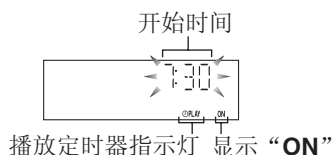
您可以设置定时器在特定时间把您唤醒。  
本机提供 3 种播放定时器供您选择。

#### 准备：

- 打开本机并设定时钟。(→ 参阅上文)
  - 准备好您想听的音乐源(光盘、电台、iPod、AUX 或 USB)，并设置音量。
- 重复按 **[CLOCK/TIMER]** 来选择播放定时器。

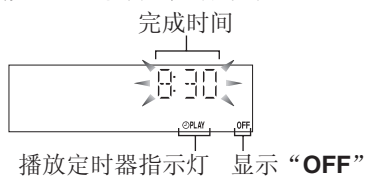
CLOCK → **⊖PLAY 1** → **⊖PLAY 2** → **⊖PLAY 3**  
 原来的显示 ←—————→

- 在 5 秒钟内按 **[◀/▶]** 或 **[▶/▶▶]** 来设置开始时间。



播放定时器指示灯 显示“ON”

- 按 **[CLOCK/TIMER]** 来确定。
- 重复步骤 2 和 3 来设置完成时间。



播放定时器指示灯 显示“OFF”

#### 欲启动定时器

- 重复按 **[⊖, PLAY]** 来开启所需的播放定时器。
- 按 **[⊖]** 关闭本机。

若要	操作
修改设置	重复步骤 1 至 4 和 6。
修改音源和音量	① 按 <b>[⊖, PLAY]</b> ，从显示屏清除 <b>⊖PLAY</b> 指示灯。 ② 修改音源和音量。 ③ 执行步骤 5 和 6。
检查设置(本机开启或处于待机模式时)	反复按下 <b>[CLOCK/TIMER]</b> ，选择 <b>⊖PLAY 1</b> 、 <b>⊖PLAY 2</b> 或 <b>⊖PLAY 3</b> 。
取消	按 <b>[⊖, PLAY]</b> 从显示屏清除定时器指示灯。

#### 注意

- 定时器将在预设时间启动，其声量将逐渐增加至预设水平。
- 若定时器有开启，有关定时器会在每日设定的时间启动。
- 本机必须处于待机模式定时器方能操作。
- 当定时器处于工作状态时，如将本机关闭后又打开，结束时间的设定将不会运行。
- 定时器开启时，若外部装置被选为声源，则本机开启，并结合外部装置作为声源。如果希望从便携式音频设备播放，激活设备的播放模式，并调高音量。(请参阅便携式音频设备的使用说明书。)

### 睡眠定时器

SLEEP

睡眠定时器可以让本机在设置时间后关闭。  
按 **[SLEEP]** 开启/关闭睡眠功能。

- 每次您按下键：

30MIN → 60MIN → 90MIN → 120MIN  
 OFF (已取消)



睡眠定时器指示灯

■ 欲检查剩余时间 按一次 **[SLEEP]**

#### 注意

播放定时器可与睡眠定时器同时使用。睡眠定时器总是优先启动。确保不要使定时器设定重叠。

## 声音调节

### 选择音效

您可以选择预设 EQ 或调整低音或高音来更改音效。

#### 预设 EQ

重复按 [PRESET EQ] 来选择您所要的设置。

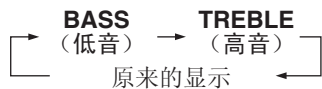
HEAVY (重音) → CLEAR (清音) → SOFT (轻柔) → VOCAL (声乐) → FLAT (无音效)

设置	音效
HEAVY (重音)	增加摇滚的冲击
CLEAR (清音)	区分高频率
SOFT (轻柔)	用于背景音乐
VOCAL (声乐)	增加声乐的优美
FLAT (无音效)	无音效

#### 低音或高音

让您享受更低或更高音调的声音。

① 重复按 [BASS/TREBLE] 来选择您所要的设置。



设置	音效
BASS (低音)	若要更低音调的声音
TREBLE (高音)	若要更高音调的声音

② 按 [◀◀/▶▶] 或 [▶▶/▶▶] 来调整电平。

#### 注意

音质电平可在 -4 到 +4 的范围内改变。

### 享受环绕音响

让您为立体声增加自然宽度和深度。

#### 欲启动

按 [SURROUND] 来显示 “■■■■■” 指示灯。

#### 欲取消

再次按 [SURROUND] 来清除 “■■■■■” 指示灯。

#### 注意

- 环绕音响若通过耳机会比较难以辨别。
- 如果 FM 立体声收音中干扰增加, 请取消环绕声音效果。

### 加强低音音效

使您能够欣赏更强劲的低音音效。

在播放期间, 按 [D.BASS] 选择 “ON D.BASS”。

• 每次您按下键:

ON D.BASS ↔ OFF D.BASS

#### 注意

实际效果取决于所播放的音源。

### 原版更新 - 欣赏更自然的声音

#### MP3

数码原版更新对光盘 (MP3) 和 USB 有效。

模拟原版更新对 iPod 和 AUX 有效。

此功能可再现出录制过程中丢失的频率, 从而使声音更接近原来的声音。

在播放过程中, 按 [RE-MASTER] 来选择 “ON RE-MASTER”。

• 每次您按下键:

ON RE-MASTER ↔ OFF RE-MASTER

### 水平调整 (在 AUX 模式期间)

您可以选择便携式音频设备的声音输入水平。

① 按 [FM/AM/AUX] 进入 AUX 模式。

② 重复按 [PLAY MODE] 来选择您所要的设置。

HIGH ↔ NORMAL

#### 注意

在激活 “HIGH” (高) 电平时, 如果声音失真, 选择 “NORMAL” (正常)。

## 外部装置

### 从 iPod 欣赏音频



#### 插入 iPod

- 按下 [iPod ▲, OPEN/CLOSE] 打开滑动门。
- 按下 [▲] 打开底座开关。



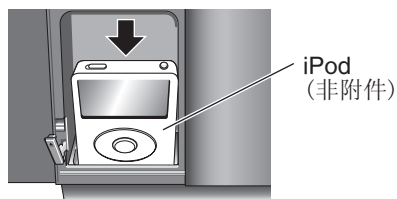
底座开关

- 调整底座开关，并为 iPod 插入合适的底座转换器。



底座转换器  
(非附件)

- 将 iPod 插入底座中。



iPod  
(非附件)

- 向后推底座开关。

- iPod 底座适当锁定时，开始重新充电。



- 再次按下 [iPod ▲, OPEN/CLOSE] 关闭滑动门。关闭时，手指远离滑动门，以免受到微小的伤害。

#### 注意

- 建议使用 Apple 的底座转换器。
- 移除 iPod 时，务必按下 [▲] 打开和调整底座开关。在移除 iPod 后，推回底座开关。

#### 为 iPod 充电

- 不管在待机或开机状态下，iPod 都会开始充电。
- 当 iPod 在待机状态下充电时，“IPOD \*”将会显示在主机的显示器上。
- 检查 iPod 以查看电池是否充满电。
- 如果在充电完毕后长时间不使用 iPod，将它从主机拔出，因为电池会自然的损耗。（一旦充满电，充电功能将停止。）

#### 播放 iPod

##### 准备:

- 在连接或拔下 iPod 前，降低主机的音量。
- 确认 iPod 连接。（➡左）

- 按 [iPod ▶/||] 播放 iPod。
- 调整主机的音量。

若要	遥控器	主机
显示 iPod 菜单/ 返回前一菜单 (在播放/暂停过程中)	按 [iPod MENU]。	—
从 iPod 菜单中 选择内容 (在播放/暂停过程中)	按 [▲, ▼, ALBUM] 接着按 [OK]。	—
暂停曲目	按 [iPod ▶/  ] 或 [■]。	按 [iPod ▶/  ] 或 [■]。
跳越曲目 (在播放/暂停过程中)	按 [◀/▶] 或 [▶/▶]。	按 [◀/▶] 或 [▶/▶]。
搜寻当前乐曲 (在播放/暂停过程中)	按住 [◀/▶] 或 [▶/▶]。	按住 [◀/▶] 或 [▶/▶]。

#### 兼容的 iPod

名称	储存容量
第二代 iPod touch	8 GB, 16 GB, 32 GB
第四代 iPod nano (视讯)	8 GB, 16 GB
iPod classic	120 GB
第一代 iPod touch	8 GB, 16 GB, 32 GB
第三代 iPod nano (视讯)	4 GB, 8 GB
iPod classic	80 GB, 160 GB
第二代 iPod nano (铝壳)	2 GB, 4 GB, 8 GB
第五代 iPod (视讯)	60 GB, 80 GB
第五代 iPod (视讯)	30 GB
第一代 iPod nano	1 GB, 2 GB, 4 GB
第四代 iPod (彩色荧幕)	40 GB, 60 GB
第四代 iPod (彩色荧幕)	20 GB, 30 GB
第四代 iPod	40 GB
第四代 iPod	20 GB
iPod mini	4 GB, 6 GB

- 兼容性取决于您的 iPod 的软件版本。

USB 操作



MP3

USB 连接让您连接 USB 大容量存储器，并播放 MP3 曲目。通常是 USB 存储设备。（只限大量传递）

准备：

在连接任何 USB 大容量存储器至本机之前，确保存储在内的数据已备份。

建议不要使用 USB 延长电缆。本机不辨别通过电缆连接的设备。

- ① 降低音量然后连接 USB 大容量存储器。

USB 兼容设备（非附件）



- ② 按下 [USB ▶/||] 或 [OK] 开始播放。

若要	操作
暂停播放	按 [USB ▶/  ]。 再次按下恢复播放。
停止播放	按 [■]。 显示“RESUME”。记下位置。 按 [USB ▶/  ] 恢复播放。 或 再次按下 [■] 清除位置。
跳过曲目	按 [◀◀/▶▶] 或 [▶▶/▶▶]。
跳过唱片集	在播放模式中，按下 [▲, ▼, ALBUM]。 在停止模式中按 [▲, ▼, ALBUM] 一次， 然后按数字键。
直接访问播放 (从您选择的曲目开始播放。)	① 按 [▲, ▼, ALBUM] 选择唱片集。 ② 按 [▶▶/▶▶] 一次，然后按数字键， 选择需要的曲目。

显示功能



在播放过程中或是暂停时重复按 [DISPLAY]。

→ 已播放时间 → 剩余播放时间 → 唱片集名称 → 曲目名称

在播放过程中或是暂停时重复按 [MP3 INFO]。

MP3

→ ID3 (唱片集) → ID3 (曲目) → ID3 (歌手) → 已播放时间

对于其它操作功能，与“光盘操作”中所述的类似（➡ 第 8 页和第 9 页）。

移除 USB 大容量存储器

选择“USB”以外的音源。

在 USB 大容量存储器被选择为音源时，若移除之，可能损坏存储器内的数据。

兼容装置

定义为 USB 大容量存储等级的装置：

- 支持大量数据传递的 USB 装置。
- 支持 USB 2.0 全速的 USB 装置。

支持格式

文档必须有以下文件扩展名：“.mp3”或“.MP3”。

注意

- 不支持 CBI（控制 / 大量 / 中断）。
- 不支持使用 NTFS 文件系统的装置 [只支持 FAT 12/16/32（文件分配表 12/16/32）文件系统]。
- 视区段大小而定，某些文件可能不能操作。
- 本机可以存取多达 255 个唱片集和 2500 首曲目。
- 一个文件夹内的最高曲目数目是 999 首。
- 当连接多端口 USB 读卡机时，只有一张存储卡被选择。通常是第一张插入的存储卡。
- 当您拿出存储卡时将 USB 读卡机从本机断开。不如此做可能会导致装置出现故障。
- 当您将兼容的数字音频播放器连接至 USB 插座时，在开启的状态下，将自动进行充电。

更改主机和遥控器模式

遥控器和主机在出厂时设置为“REMOTE 1”模式。如果您发现遥控器无意中控制其它设备，可以切换为在“REMOTE 2”模式中操作。

欲切换至“REMOTE 2”模式



- 按 [FM/AM/AUX] 进入 AUX 模式。
- （在主机上按住 [FM/AM/AUX] 时）  
按住 [2]，直至主机显示屏上出现“REMOTE 2”。
- 按住 [OK]，接着按住 [2] 至少 2 秒。  
主机和遥控器现在设置为在“REMOTE 2”模式操作。

欲返回至“REMOTE 1”模式

执行步骤 1 至 3，但是，对于步骤 2 和 3，使用 [1] 代替 [2]（在步骤 2 中，主机上出现“REMOTE 1”。）

遥控器与主机的模式如果不同，遥控器将不工作。您操作遥控器时，主机上将出现“REMOTE 1”或“REMOTE 2”。\*

\* 如果出现“REMOTE 1”（主机处于“REMOTE 1”模式。）

按住遥控器上的 [OK]，接着按住 [1] 至少 2 秒。

如果出现“REMOTE 2”（主机处于“REMOTE 2”模式。）

按住遥控器上的 [OK]，接着按住 [2] 至少 2 秒。



## 故障排除指南

要求维修前，请进行下列检查。若对任何检查要点有疑问，或仍未能按图表的指示方法解决问题，请向您的经销商咨询以请求指导。

### 常见问题

显示有误或播放不能开始。	<ul style="list-style-type: none"> <li>您没有正确插入光盘；请正确插入。</li> <li>光盘出现划痕或脏污。（跳过曲目。）</li> <li>玻璃罩上有水。等待大约一小时，然后重试。</li> </ul>
无法读取 MP3。	<ul style="list-style-type: none"> <li>如果您复制了片段之间没有数据的多片段光盘，则无法播放 MP3。</li> <li>创建一个多片段光盘时，需要关闭片段。</li> <li>光盘上的数据数量太少了。设置数据数量大于大约 5 MB。</li> </ul>
听到噪声或没有声音。	<ul style="list-style-type: none"> <li>录制品质不佳的话，播放 MP3 时会出现噪声。</li> <li>如果干扰明显，令本机远离移动电话。</li> <li>调高音量。</li> <li>关闭本机，检查和更正连接，然后再次开启。原因包括因为音量或功率过大导致扬声器变形，和在炎热的环境中使用本机。</li> </ul>
播放时可听到嗡嗡声。	<ul style="list-style-type: none"> <li>电缆附近放有交流电源线或荧光灯。将其它电器和导线远离本机的电缆。</li> </ul>
接收广播时，可听到拍打声或噪声。	<ul style="list-style-type: none"> <li>关闭电视或其它音频播放机，或者将其与本机分离。</li> <li>如果连接至“AUX”端口，关闭便携式音频播放机。</li> </ul>
AM 广播时可听到低低的嗡声或噪声。	<ul style="list-style-type: none"> <li>将天线与其它电缆和导线分离。</li> <li>将 AM 天线远离本机。</li> </ul>
电视机上的图像消失或荧幕上出现条纹。	<ul style="list-style-type: none"> <li>天线的位置和方向不正确。</li> <li>电视机天线过于靠近本机。将电视机的天线远离本机。</li> </ul>
按下遥控器键时没有反应。	<ul style="list-style-type: none"> <li>检查确定正确插入电池。（➡ 第 5 页）</li> </ul>

### 显示

“--:--”	<ul style="list-style-type: none"> <li>您初次插入交流电源线，且最近有电源故障。设置时间。（➡ 第 10 页）</li> </ul>
“ADJUST CLOCK”	<ul style="list-style-type: none"> <li>没有设置时钟。相应调整时钟。</li> </ul>
“ADJUST TIMER”	<ul style="list-style-type: none"> <li>没有设置播放定时器。相应调整播放定时器。</li> </ul>
“PGM FULL”	<ul style="list-style-type: none"> <li>编排的曲目数量仅限于 24 首。不可以编排更多的曲目。</li> </ul>
“NO PLAY”	<ul style="list-style-type: none"> <li>插入的 CD-ROM 光盘并非 CD-DA 或 MP3 格式。不能播放。</li> </ul>
“ERROR”	<ul style="list-style-type: none"> <li>执行的操作错误。阅读说明书，并重试。</li> </ul>
“F61”或“F76”	<ul style="list-style-type: none"> <li>有电源问题。请咨询经销商。</li> </ul>
“UNLOCKED”	<ul style="list-style-type: none"> <li>确保适当地向后推底座开关。</li> </ul>
“ILLEGAL OPEN”	<ul style="list-style-type: none"> <li>滑动门没有处于正确的位置。关闭本机，然后再次开启。</li> </ul>
“IPOD NO DEV”	<ul style="list-style-type: none"> <li>iPod 装置没有正确插入。阅读说明书，并重试。（➡ 第 12 页）</li> </ul>

### iPod

iPod 不会开启。	<ul style="list-style-type: none"> <li>查证 iPod 电池在连接至本机前并没有耗尽。</li> <li>将 iPod 插入底座之前，请关闭本机和 iPod。打开本机并选择适当的音源。</li> </ul>
无声音从扬声器发出。	<ul style="list-style-type: none"> <li>iPod 没有正确插入底座中。关闭 iPod，将它从底座连接器拔出。重新插入并再次开启之。</li> <li>确保 iPod 正在播放乐曲。</li> <li>调整音量。</li> </ul>
声音失真或声音强度过低。	<ul style="list-style-type: none"> <li>确保 iPod 的均衡器是关闭的。</li> </ul>
不能使用遥控器或主机控制 iPod。	<ul style="list-style-type: none"> <li>确保 iPod 正确的插入底座。</li> <li>检查底座连接，并确保 iPod 被选为音源。（➡ 第 12 页）</li> </ul>
iPod 不会充电。	<ul style="list-style-type: none"> <li>检查所有连接。（➡ 第 4 页、第 12 页）</li> </ul>

## 故障排除指南 (续)

### USB

按下 [USB ▶/II] 键时, 没有回应。	<ul style="list-style-type: none"> <li>断开 <b>USB</b> 装置, 然后重新连接。或者, 关闭本机, 然后重新开启。</li> </ul>
<b>USB</b> 驱动器和其内容无法被读取。	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>USB</b> 驱动器格式或其内容与系统不兼容。(►第 13 页)</li> <li>此产品的 <b>USB</b> 驱动功能可能与一些 <b>USB</b> 设备不兼容。</li> <li>储存容量超过 80 亿字节的 <b>USB</b> 设备在某些情况下可能无法使用。</li> </ul>
<b>USB</b> 闪存操作缓慢。	<ul style="list-style-type: none"> <li>文档较大或高位存储 <b>USB</b> 闪存需要较长的时间读取。</li> </ul>
“ <b>USB OVER CURRENT ERROR</b> ”	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>USB</b> 大量存储器额定值超过 500 毫安。断开 <b>USB</b> 设备。关闭本机, 然后重新开启。</li> </ul>
“ <b>NO PLAY</b> ”	<ul style="list-style-type: none"> <li>检查内容。</li> <li>只可以播放 <b>MP3</b> 格式的文件。</li> </ul>
“ <b>NO DEV</b> ”	<ul style="list-style-type: none"> <li>没有插入 <b>USB</b> 装置。检查连接。</li> </ul>

## 规格

### ■ 扩音器部分

#### RMS 输出功率立体声模式

前部声道 (两个声道驱动)

每声道 20 瓦 (6 欧), 1 千赫,

10% 全谐波失真

**RMS** 立体声模式总功率 40 瓦

#### 耳机插孔

端子 立体声, 3.5 毫米插孔

输出音量 (**CD**, 1 千赫, -20 分贝)

最大 1.18 毫瓦 + 1.18 毫瓦, 32 欧  
(使用的 PH 阻抗 16 至 64 欧)

#### Aux (后部)

灵敏度

正常电平 630 毫伏, 12.4 千欧

高电平 100 毫伏, 12.4 千欧

端子 立体声, 3.5 毫米插孔

### ■ 调谐器部分

预设记忆

FM 30 个电台

AM 15 个电台

#### 调频 (FM)

频率范围

87.50 兆赫 至 108.00 兆赫  
(50 千赫 频率间隔)

天线端子

75 欧 (非平衡)

#### 调幅 (AM)

频率范围

522 千赫 至 1629 千赫  
(9 千赫 频率间隔)

### ■ 光盘部分

播放之光盘 [8 厘米 或 12 厘米]

(1) CD-Audio (CD-DA)

(2) CD-R/RW (CD-DA, MP3)

(3) MP3\*

\* MPEG-1 第 3 层, MPEG-2 第 3

层

#### 拾波器 (CD)

波长

795 纳米

激光功率

CLASS 1

#### 音频输出 (光盘)

声道数

FL, FR, 2 声道

#### 音频性能 (CD-Audio)

频率响应

4 赫 至 20 千赫

S/N (信号噪音对比)

95 分贝

动态范围

93 分贝

全谐波失真

0.005 %

### ■ USB 端口

支持媒体文件格式

MP3 (\*.mp3)

USB 设备文件系统

FAT12/16/32

USB 端口功率

最大 500 毫安

位速率

16 至 320 kbps

### ■ 扬声器部分

类型

1 声道, 1 扬声器系统 (低音反射)  
扬声器装置

全波段

6.5 厘米锥型

阻抗

6 欧

输入功率 (IEC)

30 瓦 (最大)

输出声压

79 分贝/瓦 (1.0 米)

频率范围

55 赫 至 25 千赫 (-16 分贝)

90 赫 至 22 千赫 (-10 分贝)

### ■ 一般规格

电源

交流 220 伏, 50 赫

耗电量

33 瓦

尺寸 (宽 x 高 x 深)

500 毫米 x 195 毫米 x 102.5 毫米  
(深度最小 = 69 毫米)

重量

大约 3 公斤

操作温度范围

0 摄氏度 至 +35 摄氏度

操作湿度范围

35 % 至 80 % 相对湿度 (无凝结)

待机模式下的耗电量:

**0.2 瓦 (大约值)**

### 注意

- 规格如有变更, 恕不另行通知。
- 全谐波失真使用数码光谱分析仪测量。

## 保养

### ■ 如果表面有灰尘

清洁本机时, 使用柔软的干抹布擦拭。

- 切勿使用酒精、涂料稀释剂、挥发剂等清洁本机。
- 使用化学处理的布之前, 请仔细阅读该布所附的使用说明书。

### ■ 保养 CD 罩


- 定期清洁玻璃罩, 防止发生故障。如果外部很脏, 使用鼓风机和棉拭去除灰尘。
- 请勿使用 CD 型的玻璃罩清洁剂。



化学物质含有表

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳、构造	○	○	○	○	○	○
打印底板组件	×	○	○	○	○	○
CD 机构组件	×	○	○	○	○	○
电池	○	○	○	○	○	○
AC 电缆	○	○	○	○	○	○
AM 天线	○	○	○	○	○	○
FM 天线	○	○	○	○	○	○
遥控器	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在《SJ/T 11363-2006》规定的限量要求以下。  
 ×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出《SJ/T 11363-2006》规定的限量要求。  
 对于表示“×”的情况，属于欧盟 RoHS 指令的豁免项目。

 与产品配套使用的遥控器的环保使用期限为 10 年。

制造商：松下电器产业株式会社  
 日本大阪府门真市大字门真 1006 番地  
**Web Site:** <http://panasonic.net>  
 进口商：松下电器（中国）有限公司  
 北京市朝阳区光华路甲 8 号和乔大厦 C 座  
 原产地：马来西亚



RQTX0313-K  
 H0509LH0  
 2009 年 5 月发行  
 在马来西亚印刷